

**REDAKČNÍ RADA**

Prof. Ing. Gabriela Basářová, DrSc., Doc. Ing. Jaroslav Čepička, CSc., Ing. Lubomír Doležel, Mgr. Roman Novotný, Ing. Rostislav Geisselreiter, Ing. Antonín Kratochvíle, Dr. Jindřich Kurz, Ing. Tomáš Lejsek, CSc. - předseda redakční rady, Doc. Ing. Fedor Malík, CSc., Ing. Jiří Pražan, Ing. Jan Šavel, CSc., Ing. Jiří Šrogl, Doc. Ing. Ernest Šturdík, CSc. Ing. Miroslav Veselovský, Ing. Petr Volf

**Stálí spolupracovníci redakce:** Ing. Ladislav Chládek, CSc., Ing. Blanka Kálalová

**OBSAH**

Weis, J.J.: Význam rozborů chemických v pivovarství .....	133
<b>Z výzkumu a praxe</b>	
BŘINDA, O.: EAN - mezinárodní systém pro označování zboží čárovým kódem .....	134
HERIBAN, V.-MATUŠ, P.-ŠTURDÍK, E.-SITKEY, V.: Fermentačná produkcia kyseliny mliečnej. V. Výber laktobacilového kmeňa, optimalizácia procesných podmienok a fermentácia s bunkovým recyklom .....	140
<b>Z výrobních závodů</b> .....	147
<b>Náš rozhovor</b> .....	153
<b>Zprávy</b> .....	155
<b>Přílohy:</b> Svařový Zpravodaj 5/94 Expres-informace 5/94	

**CONTENTS**

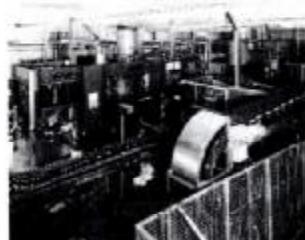
<b>From Research to Practice</b>	
BŘINDA, O.: EAN - International System Using Bar Code in Numbering Articles .....	134
HERIBAN, V.-MATUŠ, P.-ŠTURDÍK, E.-SITKEY, V.: Lactic Acid Fermentative Production. V. Selection of Lactobacillus Strain, Optimization of Process Conditions and Fermentation with Cell Recycle.....	140

**INHALT**

<b>Aus der Forschung und Praxis</b>	
BŘINDA, O.: EAN-internationales System für Warenbezeichnung mittels Strichkode .....	134
HERIBAN, V.-MATUŠ, P.-ŠTURDÍK, E.-SITKEY, V.: Fermentations-Produktion von Milchsäure. V. Auswahl des Laktobazillen-Stammes, Optimalisierung der Prozeßbedingungen und Fermentation mit Zellen-Rezykling.....	140

**СОДЕРЖАНИЕ**

<b>Из области исследования и практики</b>	
БРЖИНДА, О.: ЕАН - международная система маркировки товара штриховым кодом .....	134
ХЕРИБАН, В.-МАТУШ, П.-ШТУРДИК, Э.-СИТКЕЙ, В.: Бродильная продукция молочной кислоты. V. Поодбор лактобацильного штамма, оптимализация условий процесса и ферментация с применением повторного цикла .....	140

**K OBRÁZKU NA TITULNÍ STRANĚ:**

Firma Krones instalovala v pivovaru Meiningen (SRN) lahvárenskou linku s hodinovým výkonem 15 000 lahví na ploše pouze 520 m<sup>2</sup>. Díky přehlednému uspořádání linky se snížil počet obsluhy pouze na tři pracovníky. Jeden pracovník např. obsluhuje současně vykladač lahví a myčku, další pracovník sleduje chod BLOKU (integrovaný plnič s etiketovacím strojem) a vykladač lahví. Rovněž paletizační zařízení je snadno přístupné z prostoru linky.

**KVASNÝ PRŮMYSL.** Odborný časopis pro výrobu nápojů a biochemické technologie vydává Výzkumný ústav pivovarský a sladařský Praha. Šéfredaktor Ing. Josef Škach, CSc., odborná redaktorka Ing. Veronika Košáková, Výzkumný ústav pivovarský a sladařský, Lipová 15, 120 44 Praha 2, tel. 02/293555, fax. 02/291756. Redakce: Poděbradská 536, 194 00 Praha 9, tel. 862484, vedoucí redakce: Ladislava Soukupová, prom.ped. - Otisk dovolen jen se svolením redakce, se zachováním autorských práv a s údajem pramene. Za obsahovou náplň příspěvků ručí autoři. Vychází 12 čísel ročně. Cena jednotlivého čísla 50,- Kč, roční předplatný 600,- Kč. Dodává Luxpres, Malířská 6, 170 00 Praha 7, tel. 371520. Rozšíruje PNS. Informace o předplatném podá a objednávky přijímá každá administrace PNS, pošta a Výzkumný ústav pivovarský a sladařský, Lipová 15, 120 44 Praha 2, tel. 02/293555, fax. 02/291756.

© Výzkumný ústav pivovarský a sladařský, Praha

46 764, ISSN 0023-5830